

Petro Nhoma A Edi Kan

¹ Saa krataa yi fi Yesu Kristo somafo Petro nkyen,

Ɔde kɔma Onyankopɔn nnipa a wayi wɔn a wɔabɔ ahwete sɛ ahɔho kɔ Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia ne Bitinia amantam mu no.

² Wɔnam Agya Onyankopɔn botae so na woyii mo na wɔnam ne Honhom so tew mo ho sɛ munnɩ Yesu Kristo akyi na enam so ama ne mogya no atew mo ho:

Adom ne asomdwoe a ɛdɔɔso nka mo.

Anidaso

³ Momma yɛnna Onyankopɔn a ɔyɛ yɛn Awurade Yesu Kristo Agya no ase. Esiane n'ahummɔbɔ dodow nti, ɔnam nyan a onyan Yesu Kristo fii owu mu no so maa yɛn nkwa foforo. Eyi ma yenya anidaso a ase atim,

⁴ enti yerehwɛ anim sɛ yebɛnya nhyira dodow a Onyankopɔn akora a ɔde bɛma ne mma no bi. Ɔde asie wɔ ɔsoro ama mo, efisɛ hɔ de, ɛremporɔw anaa ɛrensee na ɛrempa nso. ⁵ Na Onyankopɔn gyina ne tumi kese no so behwɛ sɛ mubedu hɔ wɔ asomdwoe mu na mo nsa aka, efisɛ mugye no di. Ɛbeyɛ mo de nna a edi akyiri no mu ama obiara ahu. ⁶ Ɛwɔ mu sɛ ebia ɛbɛba mprenpren, esiane ɔhaw bebree a mobɛfa mu

no nti, mo werε behow de, nanso momma mo ani nnye saa asem yi ho. ⁷ Ɔhaw ba senea εbeyε a wobehu sε mo gyidi no ye kann. Sikakokoo a wotumi sεe no no mpo, wode ogya so hwe, enti εse sε woso mo gyidi a esom bo kyen sikakokoo no hwe hu sε ebetumi agyina ana. Eno ansa na da a Yesu Kristo beba no, mubenya anuonyam. ⁸ Ewo mu sε munhu Yesu de, nanso modoo no. Munhu no mprenpren de, nanso mugye no di. Anigye a moanya no boro so, ⁹ efise mo nsa renka gyidi so mfaso a eyε mo kra nkwagye no.

¹⁰ Saa nkwagye yi na adiyifo no de boasetoo hwehwεε mu, hyεε saa akyede yi a Onyankopon de bema mo no ho nkom. ¹¹ Wopεε sε wohu bere no ne okwan a enam so beba. Saa bere yi ne bere a Kristo Honhom a ete won mu no rekyerε wo nkomhyε a εfa Kristo amanehunu a obefa mu ne anuonyam a ebeki akyi no ho. ¹² Onyankopon daa no adi kyerεε saa adiyifo no sε, wanyε adwuma no amma won ho, na mmom woyε de som mo. Wonom Honhom Kronkron a wosomaa no fii osoro no tumi so kaa Asempa no kyerεε mo. Ewo mu sε abofo no pεε sε wobete Asempa yi de, nanso wode brεε mo nko ara.

¹³ Enti mumsi mo adwene pi na munnidwuma. Munnyina yiye na momma mo ani nna nhyira a wode bema mo Yesu Kristo ba a obeba no mu no so. ¹⁴ Muntie Onyankopon, na mommma akonnoo abraboo a edii mo so bere a na munnim no no nni mo so. ¹⁵ Na mmom monyε kronkron wo biribiara a moyε mu, senea Onyankopon a ofrεε mo no ye kronkron no. ¹⁶ Kyerewsem no ka se, "Ese sε moyε kronkron, efise meyε kronkron."

¹⁷ Monkae se mo Agya a ɔwɔ ɔsoro a mobɔ no mpae no nhwe nnipa anim wɔ n'atemma mu. Eno nti momfa nidi nyinaa mma no wɔ mo nna a aka mo wɔ asase yi so no. ¹⁸ Efise munim bo a wotua de gyee mo fii abrabɔ bɔne a mo nananom kyerɛɛ mo no mu. Enye ade a ehwere ne bo a esom te se dwete anaa sikakɔkɔ no. ¹⁹ Kristo a ɔte se oguamma a onni dem no de ne ho bɔɔ afoɛ a ne bo ye den ma munyaa ahofadi. ²⁰ Ansa na wɔrebɔ wiase no, na Onyankopɔn ayi no na mo nti na nna a edi akyiri no wɔdaa no adi no. ²¹ Enam ne so na mugyee Onyankopɔn a onyan no fii awufo mu na ɔmaa no anuonyam no dii. Enam so ama mo gyidi ne mo anidaso ase atim wɔ Onyankopɔn mu no.

²² Afei a moaye osetie ama nokware no nti, mo ho atew na mododɔ mo nuanom agyidifo nokware mu yi, mumfi mo koma nyinaa mu nnodɔ mo ho mo ho. ²³ Efise wɔawo mo foforo; emfi aba a ɛporɔw mu, na mmom efi Onyankopɔn asem a ɛmporɔw no mu. ²⁴ Kyerewsem no ka se,
 “Nnipa nyinaa te se sare;

na wɔn anuonyam te se nhwiren.

Sare no wu ma ne nhwiren no po,

²⁵ nanso Awurade asem no wɔ ho daa nyinaa.”

Eyi ne asem a Asempa no de brɛɛ mo.

2

Onyankopɔn Ankasa Nkurɔfo

¹ Montwe mo ho mfi bɔne nyinaa, atoro anaa nyaatwom anaa anibere anaa nseku ho. ² Monye

se nkokoaa a bere biara osukom de mo, se mubenya honhom mu nufusu kronkron anom, na se monom a moanyin na wogye mo nkwa. ³ Senea Kyerewsem no ka se, “Moaka Awurade ayamyē no ahwe.”

⁴ Mommra Awurade a oye obo a nkwa wo mu no nkyen. Ono na nnipa poo no, na Onyankopon yii no se n’ade a esom bo. ⁵ Mo nso mote se abo a nkwa wo mu a wode mo resi odan a honhom ahye no ma. Eho na mobesom se asofo Kronkron a monam Yesu Kristo so bebɔ honhom mu afɔre a edi mu ama Onyankopon. ⁶ Na Kyerewsem no ka se,

“Mayi obo a eho hia a mede beye Sion tweatibo
^a
 obiara a obegye no adi no,
 wɔrenni no nhuammɔ.”

⁷ Saa obo yi so wo mfaso yiye ma mo a mugye di. Na won a wonnye nni no,

“Obo a adansifo apo no,
 eno ara na abeye tweatibo.”

⁸ Wɔka bio wo Kyerewsem no mu se,
 “Saa obo yi na ebema nnipa ahintiw;
 obotan a ebema wɔahwe ase.”

Wohintiwii, efise na wonnye asem no nni. Saa na Onyankopon hyee.

⁹ Na mo de, moye nnipa a wɔapaw, asofodi mu adehye, oman kronkron, Onyankopon ankasa nkurofo a wɔayi mo se monka n’anwonwadwuma no ho asem. Ono na ofree mo fii sum mu baa n’ankasa hann nwonwaso no mu. ¹⁰ Nna bi a atwa mu no, na monye Onyankopon nkurofo, nanso afei moye ne nkurofo; nna bi a atwa mu no, na munnim

Onyankopɔn ahummɔbɔ no, nanso mprenpren de, moanya n'ahummɔbɔ no.

Onyankopɔn Asomfo

¹¹ M'adɔfo, mekasa kyere mo se ahɔho ne amamfrafo a mowɔ wiase. Montwe mo ho mfi ɔhonam akɔnnɔ a daa ene ɔkra no di asi no ho. ¹² Mommɔ ɔbra pa wɔ amanaman a mofra wɔn mu no mu, na se wɔka mo ho nsem se moye nneboneyefo a, wɔahu mo papa a moaye no nso, anam so ahye Onyankopɔn anuonyam da a ɔbeba no.

¹³ Mommre mo ho ase wɔ Awurade din mu mma tumi a efi wiase nhyehyee nyinaa: se eye Ɔhempɔn a ɔwɔ tumi a ebunkam so, ¹⁴ anaa amradonom a ɔsoma wɔn se wɔnkotwe wɔn a wɔye bɔne no aso na wɔmmɔ atreneefo aba so. ¹⁵ Onyankopɔn ahyede ne se ɔpe se monam mo nneyee pa so ka nnipa a wɔkasa kwa no kasa no hye. ¹⁶ Montena ase se nnipa a mode mo ho. Munnsusuw se mo de mo ho nti mubetumi aye bɔne biara. Mmom, montena ase se Onyankopɔn asomfo. ¹⁷ Momfa nidi mma nnipa nyinaa. Monno anuanom agyidifo. Munsuro Onyankopɔn, na mummu Ɔhempɔn.

¹⁸ Afi mu asomfo nso, mommre mo ho ase mma mo wuranom, na munnni wɔn a wɔn yam ye na wɔn tirim ye mmrew no nko ni, na wɔn a wɔn tirim ye den nso, munni wɔn ni. ¹⁹ Se moto mo bo ase tena saa ɔyaw a emfata yi mu a, Onyankopɔn behyira mo, efise munim ne pe. ²⁰ Na se moye bɔne na wɔhwe mo na munya ho boasetɔ a, morennya ho mfaso biara. Na se moye papa na wɔhwe mo na munya ho

boaseto a, Onyankopɔn behyira mo. ²¹ Eyi nti na Onyankopɔn frɛɛ mo, efisɛ Kristo no ankasa huu amane maa mo, de saa nhweso no gyaw mo, senea mubedi n'anammɔn akyi.

²² "Kristo anyɛ bɔne.

Obiara ante atosem biara amfi n'ano."

²³ Wɔbɔɔ no adapaa no, wammɔ wɔn bi antua ka. Ohuu amane no, wampoopoo n'ani na ɔde n'anidaso nyinaa hyɛɛ Onyankopɔn a ɔyɛ Otemmufo pa no mu. ²⁴ "Kristo no ankasa soaa yen bɔne" wɔ ne honam mu kɔɔ asennua no so senea yebewu ama bɔne na yeatena ase wɔ trenɛɛ mu. "N'akuru mu na moanya ayaresa. ²⁵ Na mote sɛ nguan a wɔayera," nanso afei de, wɔde mo asan aba se mummedi Oguanhwɛfo no ne mo Krahwɛfo no akyi.

3

Jyerenom Ne Okununom

¹ Saa ara nso na ɔyerenom nso esɛ sɛ mobrɛ mo ho ase ma mo kununom senea ebeyɛ a sɛ wɔn mu bi nnye asem no nni a, mo suban pa no betwetwe wɔn ama wɔagyɛ asem no adi. Eho nhia sɛ mobɛka biribi, ² efisɛ wobehu obu ne nidi a mode ma Onyankopɔn wɔ mo suban mu. ³ Mommfa nneɛma foforo bi nkeka mo ho mma mo ho nyɛ fɛ; sɛ eyɛ ɔkwan a mofa so kyekyere mo ti, anaa adwinne a mode siesie mo ho, anaa ntama a mufura. ⁴ Momfa odwo ne ahobrease nkyerɛ mo ahoɔfɛ a eyɛ komamtew no. Saa ahoɔfɛ yi kyɛ na esɔ Onyankopɔn ani. ⁵ Saa ɔkwan yi so na mmea agyidifo a wɔtenaa ase tete no a na

wɔwɔ anidaso wɔ Onyankopɔn mu no nam brɛɛ wɔn ho ase maa wɔn kununom de kyereɛ wɔn ahoɔfɛ. ⁶ Sara yɛɛ saa ara. Otiee Abraham asem frɛɛ no “Me wura.” Mprempren sɛ moyɛ papa na munsuro hwee a moyɛ ne mmabea.

⁷ Mo okununom nso, saa ara na ɛsɛ sɛ modwene mo yerenom ho wɔ mo asetena mu. Momfa nidi mma wɔn na munhu mmerɛw a woyɛ na munhu sɛ wɔne mo yɛ adedifo, na biribi ansiw mo mpaɛbɔ ho kwan.

Papayɛ So Amanehunu

⁸ Nea etwa to, mo nyinaa montena ase asomdwoe mu. Munnya ɔtema mma mo ho mo ho. Monnodɔ mo ho mo ho, na monyɛ ahummɔbɔ, na mommrɛ mo ho ase. ⁹ Mommfa bɔne ntua bɔne so ka, na mommfa ɔyaw nso ntua ɔyaw so ka. Na mmom, daa munhyirahyira, efisɛ ɛno nti na wɔfrɛɛ mo, na moanya nhyira. ¹⁰ Efisɛ Kyerɛwsem no ka se,

“Obiara a ɔpɛ sɛ ɔtena ase yiye
na ohu nna pa no,
ɛnsɛ sɛ ɔka kasa bɔne,
na ɛsɛ sɛ ogyae atorotwa.

¹¹ ɛsɛ sɛ ɔtew ne ho fi bɔne ho na ɔyɛ papa
na ɔhwehwɛ asomdwoe na odi akyi.

¹² Efisɛ Awurade ani wɔ atreneefo so
na otie wɔn mpaɛbɔ
na otia wɔn a woyɛ bɔne.”

¹³ Sɛ wopere sɛ wopɛ sɛ woyɛ nea ɛtɛɛ a,
hena na ɔbɛhaw wo? ¹⁴ Na sɛ ɛba mpo sɛ
woyɛ nea ɛtɛɛ na wuhu ho amane a, w’ani
gye. Munnsuro nnipa, na mommma hwee nhaw
mo. ¹⁵ Momfa nidi mma Kristo wɔ mo koma

mu, na momma ɔnye mo Awurade. Bere biara a obi bebisa mo gyidi a mowɔ wɔ mo mu ho asem no, monkyere no ase. ¹⁶ Momfa obu ne nidi mma saa mmuae no. Momma mo adwene mu nna hɔ senea wɔn a wɔka kasa bɔne fa mo suban pa wɔ Kristo mu no ho no anim begu ase wɔ wɔn nseku no ho. ¹⁷ Efise se eye Onyankopɔn pe se mubehu amane a, eye se mubehu ade trenee a moyee ho amane sen se mobeye bɔne. ¹⁸ Efise Kristo no ankasa wu maa mo. Owui penkoro maa mo bɔne senea ebema moatumi akɔ Onyankopɔn nkyen. Wokum no ɔhonam mu, nanso ɔsɔree wɔ honhom mu, ¹⁹ na ɔnam honhom no so kɔkaa Asempa no kyerɛɛ ahonhom a wɔda afiase no. ²⁰ Ahonhom yi yee asoɔden tiaa Onyankopɔn bere a Noa resen ne hyen no, nanso Onyankopɔn tɔɔ ne bo ase maa wɔn. Onyankopɔn nam nsu no so gyee nnipa baawɔtwe nkwa, ²¹ na saa nsu yi ye asubɔ a egye mo nkwa mprenpren no nsenkyerɛnne; enye ɔhonam ani fi hohoro, na mmom, eye bɔ a wofi ahonim pa mu hye Onyankopɔn. Enam Yesu Kristo wusɔre so gye mo nkwa. ²² Kristo kɔ ɔsoro afei, na ɔte Onyankopɔn nifa so na odi abɔfo ne wim atumfo nyinaa so hene.

4

Abrabɔ Foforo

¹ Esiane se Kristo huu amane wɔ ne honam mu nti, munso saa adwene koro no ara mu mfa nhye mo ho den. Efise nea wahu amane wɔ ɔhonam mu no ne bɔne nni biribiara ye. ² Efi mprenpren rekɔ no, mo nna a aka wɔ asase so

ha no, εσε σε Onyankopɔn na odi mo abrabo so na enye onipa akɔnnɔ. ³ Moasεε mmere bebreε de aye nea anka εσε σε abosonsomfo na wɔye. Motenaa ase wɔ ahohwi, akɔnnɔbɔne, nsabow, agobɔne, didimeε ne abosonsom a εye akyiwade mu. ⁴ Mprempren εye wɔn nwonwa σε mo ne wɔn mmɔ mu mmu ahuhubra no bio, εno nti wɔyeyaw mo. ⁵ Nanso wobebu ho akontaa akyerε Onyankopɔn a wasiesie ne ho bu ateasefo ne awufo aten no. ⁶ Saa nti na wɔkaa Asempa no kyerεε awufo, senea εbeyε a σε wogyina wɔn asetena yi mu nneyεε so bu wɔn aten a wɔn honhom ne Onyankopɔn βetena.

⁷ Biribiara awiei aben. Εσε σε mohye mo ho so na mowen na moatumi abɔ mpae. ⁸ Eyi akyi no, monnodɔ mo ho yiye, efise ɔɔɔ bunkam bɔne nyinaa so. ⁹ Munnye mo ho mo ho ahɔho wɔ mo afi mu a anwiinwii biara nni mu. ¹⁰ Obiara nnyina Honhom mu adom a wanya no so mfa nsom afoforo. ¹¹ Σε obi reka asem a, ɔnka Onyankopɔn asem. Obiara a ɔsom no, mfa ahɔɔden a Onyankopɔn de ma no no nsom senea biribiara mu no, wɔβefa Yesu Kristo so akamfo Onyankopɔn a anuonyam ne tumi wɔ no daadaa no. Amen.

Okristoni Amanehunu

¹² Anuanom, mommma amane a morehu no nye mo nwonwa te σε nea montee so asem da. ¹³ Na mmom, momma mo ani nnye σε mo ne Kristo rehu amane senea mo ani begye daa, da a ɔβeda n'anuonyam adi no. ¹⁴ Nhyira nka mo σε moyε Kristo akyidifo nti wɔyaw mo. Eyi kyerε σε anuonyam honhom a εye Onyankopɔn

Honhom no wɔ mo so. ¹⁵ Ense se mo mu biara hu amane se owudifo anaa owifo anaa odwotwafɔ anaa ɔsempɛfo. ¹⁶ Na se muhu amane wɔ mo Kristosom mu a, mommma mo ani nnwu, na mmom, monna Onyankopɔn ase se moye Kristo de. ¹⁷ Bere adu se wobu aten, na Onyankopɔn no ara nkurɔfo na wobedi kan abu wɔn aten. Na se efi yen so kan a, ebewie Asempa no ho asoɔdenfo no den? ¹⁸ Kyerɛwsem no ka se, “Eye den se wobegye onipa pa nkwa; na wɔn a wonnye asem no nni ne nnebɔneyefo no de, den na ebeba wɔn so?” ¹⁹ Ne saa nti, ese se wɔn a wohu amane senea Onyankopɔn ahyehye no de wɔn ho ma Ɔbɔade no na wɔkɔ so ye papa.

5

Mpanyimfo Ne Nguankuw No

¹ Me a meye ɔpanyin no, mitu asafo no mu mpanyimfo fo se, meye Kristo amanehunu no ho dansefo nti n’anuonyam a wobɛda no adi no beka me bi. Mitu mo fo se, ² monye nguan a Onyankopɔn de wɔn ahye mo nsa no nguanhwɛfo na monhwɛ wɔn yiye senea Onyankopɔn pɛ se moye no. Monye adwuma a monhwɛhwɛ ho akatua biara, na mmom pɛ ara na mope se moye. Adom ne asomdwoe mmunkam mo so. ³ Monnhye wɔn a wɔde wɔn ahye mo nsa no so, na mmom monye nhweso pa mma nguan no. ⁴ Na se Oguanhwɛfo panyin no ba a, wobɛma mo anuonyam ahenkyew a ɛrempa da.

⁵ Saa ara na εσε σε mo a moyε mmabun no, mobre mo ho ase ma mpanyimfo. Mo nyinaa mfa ahobrease nkataanim mmɔ mo asen na monsom mo ho mo ho efise Kyerewsem no ka se,

“Onyankopɔn siw ahantanfo kwan
na ɔdom ahobreasefo.”

⁶ Enti mommre mo ho ase nhye Onyankopɔn nsa a tumi wɔ mu no ase, senea ebeye a ɔbema mo so wɔ bere a εσε mu. ⁷ Momfa mo dadwen ne mo haw nyinaa nto ne so, efise odwen mo ho.

⁸ Mo ani nna hɔ; monwen, efise mo tamfo bonsam no nam se gyata a ɔbobɔ mu hwewwe nea obenya no amene. ⁹ Momfa gyidi nnyina pintinn nsiw no kwan efise munim se mo nuanom agyidifo a wɔwɔ wiase mmaa nyinaa rehu saa amane koro no ara bi.

¹⁰ Na adom nyinaa Nyankopɔn a wafre mo aba ne daa anuonyam mu wɔ Kristo mu no, ɔno ara na se munya hu amane kakra ansa a, obesiesie mo pre; ɔbema mo ase atim; ɔbeye mo den; ɔbema moanya nnyinaso. ¹¹ ɔno na tumi wɔ no daa daa. Amen.

¹² Me nua ogyidini Silwano na ɔboaa me ma mekyerew saa krataa tiaa yi. Mepre se mehye mo nkuran na midi adanse se eyi ye Onyankopɔn adom kann. Munnyina mu dennen.

¹³ Asafo a Onyankopɔn ayi wɔ Babilonia no ne me ba Marko kyia mo.

¹⁴ Momfa ɔɔɔ atuuye wɔ Kristo mu nkyiakya mo ho mo ho.

Asomdwoe nka mo a mowo Kristo mu no nyinaa.

**Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma
Akuapem Twi Nkwa Asem™
Twi: Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma
Akuapem Twi Nkwa Asem™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on

any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40